

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN, there will be a public hearing on Tuesday, May 14, 2024, at 5:30 p.m. at the regular meeting location of the Board, 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California to allow the public to register protests on the following:

Proposed 5% increase of Sewer Direct Charges (Annual Cost based on increases to the cost of providing services).

(1.) **ADOPTION OF "SEWER" ORDINANCE NUMBER 83:**

(a.) **SEWER RATES for Fiscal Year 2024-2025 based on Winter Water Use and the cost of providing services:** Annual Sewer Direct Charges are based on **up to four (4) factors: (1.) Fixed Charge** – per water meter size for each property; **(2.) Usage Charge** – based on water use per property during bi-monthly billing periods of November/December + January/February each year; **(3.) Debt Service Charge** per property for repayment of debt for use of Sewer System; and **(4.) High Strength Surcharge** for commercial and industrial uses whose wastewater strengths exceed threshold values for influent loading to the treatment plant. The method for determining Sewer Rates will not change; however, certain of the charges factored into the Sewer Rates are proposed to increase or change as follows:

1. **Annual Fixed Charge:** Proposed **increase** for each meter size as follows:

Meter Size	2023-2024 Annual Fixed Charge	2024-2025 Annual Fixed Charge
1-inch & Smaller	\$949.36	\$996.84
1.5-inch	\$5,468.32	\$5,741.80
2-inch	\$9,721.44	\$10,207.64
3-inch	\$21,873.26	\$22,967.20

2. **Annual Usage Charges:** Proposed increase from \$19.54 to **\$20.52** for each 1,000 gallons of wastewater discharged to the sewer annually. The cap for usage charges for single-family residential properties will increase from \$1,952.04 to **\$2,129.98** (based on three times the current median single-family residential annual usage of 34,600 gallons).

3. **High Strength Surcharge:** Proposed **increase** for each high strength constituent as follows:

Constituent	2023-2024 Surcharge Rate	2024-2025 Surcharge Rate
BOD	\$1.27 / lb.	\$1.34 / lb.
TSS	\$1.96 / lb.	\$2.06 / lb.

4. **Annual Service Charge:** Proposed increase for properties with no water meter from \$1,531.38 per Equivalent Standard Dwelling (ESD) to **\$1,607.94 per ESD**.

(b.) The magnitude of increase for the **Sewer Connection Fees** are directly tied to the April 2024 Engineering News Record Construction Cost Index (ENR-CCI) for San Francisco: **the increase per the April 2024 ENR-CCI will be approximately +7%**.

(c.) A **sample** calculation for the annual Sewer Charges for a typical single-family residential customer is shown below. **It is for illustrative purposes only.**

The total sewer charges for your account will be different than those shown below. To calculate the sewer charges for your account, use the meter size and winter water use shown on your bi-monthly water bills for November/December 2023 and January/February 2024.

Factor	Measurement	Charge
Fixed Charge	¾" meter	\$996.84
Total Winter Water Use, November through February	12,000 gallons (gal.)	NA
Monthly Wastewater Discharged to Sewer	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Annual Wastewater Discharged to Sewer	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Usage Charge	36,000 gal. x \$20.52 per 1,000 gal.	738.72
Debt Service Charge (Forestville Central only)*	1 ESD x \$396.00 per ESD	\$396.00*
	*** SAMPLE ONLY*** TOTAL	\$2,131.56

*Mirabel Heights Customers pay a debt service charge as an independent line item on their property tax bill.

NOTICE IS FURTHER GIVEN, that at said time, date and place there will be a hearing held pursuant to California Health & Safety Code Section 5473 to allow the public to review the Ordinance set for adoption by the Board of Directors during their May 14, 2024, Board Meeting. Anyone wishing to review it may do so by stopping by any of the following locations where notices will be posted:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, between 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternatively, for a reasonable fee of \$5 (to cover the photocopy and handling costs) a copy of the proposed Ordinance may be obtained by stopping by the District office described above during normal business hours.

Members of the public may register protests at the Public Hearing, or either email or mail in advance of the Public Hearing to:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
 Forestville Water District
 P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

SE NOTIFICA POR LA PRESENTE, que habrá una audiencia pública el Martes, 14 de Mayo de 2024, a las 5:30 p.m. en el lugar de reunión regular de la Junta, 6935 Mirabel Road (Sala de Reuniones de la Comunidad del Parque Juvenil de Forestville), Forestville, California para permitir que el público registre protestas sobre IO siguiente:

Aumento Propuesto del 5% de los Cargos Directos de Alcantarillado (Costo Anual basado en los aumentos del costo de la prestación de servicios).

(1.) **ADOPCIÓN DE LA ORDENANZA DE "ALCANTARILLADO" NÚMERO 83:**

(a) **TARIFAS DE ALCANTARILLADO para el Año Fiscal 2024-2025 basadas en el Uso de Agua en Invierno y el costo de proveer servicios:** Los Cargos Anuales Directos de Alcantarillado se basan en **hasta cuatro (4) factores:** (1.) **Cargo Fijo** – por tamaño de medidor de agua para cada propiedad; (2.) **Cargo por Uso** – basado en el uso de agua por propiedad durante los periodos de facturación bimestrales de Noviembre/Diciembre + Enero/Febrero de cada año; (3.) **Cargo por Servicio de Deuda** por propiedad para el pago de la deuda por el uso del Sistema de Alcantarillado; y (4.) **Recargo por Alta Fuerza** para usos comerciales e industriales cuyas fuerzas de aguas residuales exceden los valores de umbral para la carga de afluente a la planta de tratamiento. El método para determinar las Tarifas de Alcantarillado no cambiará; sin embargo, se propone que algunos de los cargos incluidos en las Tarifas de Alcantarillado aumenten o cambien como se indica a continuación:

1. **Cargo Fijo Anual:** El aumento propuesto para cada tamaño de contador es el siguiente:

Tamaño del Medidor	Cargo Fijo Anual 2023-2024	Cargo Fijo Anual 2024-2025
1 pulgada y menos	\$949.36	\$996.84
1.5 pulgadas	\$5,468.32	\$5,741.80
2 pulgadas	\$9,721.44	\$10,207.64
3 pulgadas	\$21,873.26	\$22,967.20

2. **Cargos por Uso Anuales:** Aumento propuesto de \$19.54 a **\$20.52** por cada 1,000 galones de aguas residuales descargadas al alcantarillado anualmente. El límite de los cargos por uso para propiedades residenciales unifamiliares aumentará de **\$1,952.04** a \$2,129.98 (basado en tres veces la media actual de uso anual residencial unifamiliar de 34,600 galones).

3. **Recargo por Alta Fuerza:** Aumento propuesto para cada componente de alta fuerza como sigue:

Constituyente	Tarifa de Recargo 2023-2024	Tarifa de Recargo 2024-2025
BOD	\$1.27 / lb.	\$1.34 / lb.
TSS	\$1.96 / lb.	\$2.06 / lb.

4. **Cargo por Servicio Anual:** Aumento propuesto para propiedades sin medidor de agua de \$1,531.38 por Vivienda Estándar Equivalente (ESD) a **\$1,607.94 por ESD**.

(b) La magnitud del aumento de las Tasas de Conexión de Alcantarillado está directamente vinculada al Índice de Costos de Construcción de Engineering News Record (ENR-CCI) de Abril de 2024 para San Francisco: **el aumento según el ENR-CCI de Abril de 2024 será de aproximadamente +7%**.

(c) A continuación se presenta una **muestra** del cálculo de los cargos anuales de alcantarillado para un cliente residencial unifamiliar típico. **Es sólo para fines ilustrativos.**

Los cargos totales de alcantarillado de su cuenta serán diferentes de los que se muestran a continuación. Para calcular los cargos de alcantarillado de su cuenta, use el tamaño del medidor y el uso de agua en invierno que se muestra en sus facturas bimestrales de agua de noviembre/diciembre de 2023 y enero/febrero de 2024.

Factor	Medida	Cargo
Cargo Fijo	Medidor de ¾"	\$996.84
Uso Total de Agua en Invierno, de Noviembre a Febrero	12,000 galones (gal.)	NA
Vertido Mensual de Aguas Residuales al Alcantarillado	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Vertido Anual de Aguas Residuales al Alcantarillado	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Cargo por Uso	36,000 gal. x \$20.52 por 1,000 gal.	738.72
Cargo del Servicio por Deuda (sólo Forestville Central)*.	1 ESD x \$396.00 por ESD	\$396.00*
	*** SOLO MUESTRA *** TOTAL	\$2,131.56

* Los clientes de Mirabel Heights pagan un cargo de servicio por deuda como ítem independiente en la factura del impuesto a la propiedad.

SE NOTIFICA ADEMÁS, que a dicha hora, fecha y lugar se llevará a cabo una audiencia de conformidad con la Sección 5473 del Código de Salud y Seguridad de California para permitir que el público revise la Ordenanza establecida para su adopción por la Junta Directiva durante su Reunión de la Junta del 14 de Mayo de 2024. Cualquier persona que desee revisarlo puede hacerlo pasando por cualquiera de los siguientes lugares donde se publicarán avisos:

1. Tablero de Anuncios del Distrito de Agua de Forestville, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Tablero de Anuncios Comunitario, entre 6661 & 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. Tablero de Anuncios de la Oficina Postal de EE.UU., 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Alternativamente, por un costo razonable de \$5 (para cubrir los costos de fotocopiado y manejo) una copia de la Ordenanza propuesta puede ser obtenida pasando por la Oficina del Distrito descrita arriba durante horas normales de trabajo.

Los miembros del público pueden registrar sus protestas en la Audiencia Pública, o bien por email o correo antes de la Audiencia Pública a:

info@forestvillewd.com

Junta Directiva
Distrito de Agua de Forestville
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

공청회 통지

이에 따라 2024년 5월 14일 화요일 오후 5:30, 위원회의 정기 회의 장소 6935 Mirabel Road(포레스트빌 청소년 공원 지역사회 회의실), Forestville, California에서 공청회가 개최되어 대중이 다음에 대한 항의를 등록할 수 있도록 합니다.

다이렉트 하수도 요금(서비스 제공 비용 증가에 기반한 연간 비용) 5% 인상 제안.

(1) **"하수도" 조례 제83호의 도입:**

(a) **겨울철 수도 사용에 기반한 2024-2025 회계 연도의 하수도 요금 및 서비스 제공 비용:** 연간 하수도 직결 요금은 **최대 네(4)가지 요소**에 기반합니다: (1.) **고정료** - 각 단지마다 수량 규모당; (2.) **사용료** - 각 연도의 11월/12월 + 1월/2월 격월청구 기간동안의 수도 사용량에 기반; (3.) 하수도 시스템 사용에 대한 부채의 상환을 위한 **부채서비스 요금**; 및 (4.) 폐수 강도가 처리장에 유입 부하의 한계치를 초과하는 산업용 및 공업용에 대한 **고강도 할증료** 하수도 요금을 결정하는 방법에는 변동이 없지만, 하수도 요금에 요인으로 포함되는 특정 수수량이 다음과 같이 인상 또는 변경되도록 제안됩니다:

1. **연간 고정료:** 각 수량기 크기마다 다음과 같은 인상 제안:

수량기 크기	2023-2024 연간 고정료	2024-2025 연간 고정료
1인치 이하	\$949.36	\$996.84
1.5인치	\$5,468.32	\$5,741.80
2인치	\$9,721.44	\$10,207.64
3인치	\$21,873.26	\$22,967.20

2. **연간 사용료:** 연간 하수도에 배출되는 폐수 1,000갤런당 \$19.54에서 **\$20.52**의 인상이 제안됩니다. 단독 주택의 사용료 상한선은 \$1,952.04에서 **\$2,129.98**로 오릅니다(현재 단독 주택 연간 평균 사용량인 34,600갤런의 3배를 기준으로 합니다).

3. **고강도 할증료:** 고강도 구성요소별로 다음과 같은 인상 제안:

구성요소	2023-2024 할증율	2024-2025 할증율
BOD	\$1.27 / lb.	\$1.34 / lb.
TSS	\$1.96 / lb.	\$2.06 / lb.

4. **연간 서비스 요금:** 수량기가 없는 각 동등 표준 주거(Equivalent Standard Dwelling, ESD)당 \$1,531.38에서 **\$1,607.94**로 인상 제안.

- (b) 하수도 연결 요금의 인상 규모는 2024년 4월 샌프란시스코 공학기술 뉴스 기록 건설 비용 지수(Engineering News Record Construction Cost Index, ENR-CCI)와 직결됩니다. 2024년 4월 ENR-CCI당 인상은 약 +7%입니다.
- (c) 일반 단독 주택 고객의 연간 하수도 요금에 대한 계산 샘플은 아래와 같습니다. **이는 단지 설명을 목표로 할 뿐입니다.**

개인별 계정에 대한 하수도 수수료는 아래에 보이는 것과 다를 것입니다. 해당 계정의 하수도 요금을 계산하려면, 수량기 크기와 2023년 11월/12월과 2024년 1월/2월의 격월제 수도요금 청구서에 표시된 겨울철 수도 사용량을 사용합니다.

요인	측정값	수수료
고정료	¾" 수량기	\$996.84
총 겨울철 수도 사용량, 11월에서 2월	12,000갤런	해당 없음
월간 하수도로 배출되는 폐수	12,000갤런 ÷ 4 = 3,000갤런	해당 없음
연간 하수도로 배출되는 폐수	3,000갤런 x 12 = 36,000갤런	해당 없음
사용료	36,000갤런 x 1,000갤런당 \$20.52	738.72
채무 서비스 수수료(포레스트빌 센트럴에만 해당)*	1 ESD x ESD당 \$396.00	\$396.00*
	*** 샘플일뿐*** 총	\$2,131.56

*미라벨 하이트츠 고객은 재산세 청구서에 별도 칸의 항목으로 부채서비스 요금을 지불합니다.

또한 캘리포니아 보건안전 코드 제5473절에 동조하여, 2024년 5월 14일 위원회 회의 시 이사회에 의해 도입이 제시된 조례를 대중이 검토할 수 있도록 명시되는 시간, 일자 및 장소에서 공청회가 주최될 것을 알립니다. 조례를 검토하고자 하는 사람은 누구나 통지서가 게시되는 다음 장소 중 어느곳에서나 이를 검토할 수 있습니다:

1. 포레스트빌 수도구 계사관, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. 지역사회 계사관, 6661, 6665 Front Street 사이, Forestville CA 95436
3. 미국 우체국, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

또한, 정상 업무시간에 상기 명시된 지구 사무소 어느곳이라도 들려 \$5이라는 합당한 요금(복사비용과 취급비용 총당)을 지불하고 제안된 조례의 사본을 얻을 수도 있습니다.

대중의 일원은 공청회에서 서면 항의를 등록할 수 있으며 또한 공청회 이전에 이를 이메일 또는 우편으로 발송할 수 있습니다:

info@forestvillewd.com
 Board of Directors
 Forestville Water District
 P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG

IBINIBIGAY DITO ANG PAUNAWA, magkakaroon ng pampublikong pagdinig sa Martes, Mayo 14, 2024, sa ganap na 5:30 p.m. sa regular na lokasyon ng pagpulong ng Lupon, 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California upang payagan ang publiko na magrehistro ng mga protesta sa mga sumusunod:

Iminungkahing 5% na pagtaas ng Direktang Singilin sa Alkantariya (Taunang Gastos batay sa mga pagtaas sa halaga ng pagbibigay ng mga serbisyo).

(1) **PAG-KUPKOP NG ORDINANSANG "ALKANTARILYA" NUMERO 83:**

- (a) **MGA SINGILIN SA ALKANTARILYA para sa Piskal na Taong 2024-2025 batay sa Paggamit ng Tubig sa Taglamig at ang halaga ng pagbibigay ng mga serbisyo:** Ang Taunang Mga Direktang Singilin sa Alkantariya ay batay sa **hanggang apat (4) na salik: (1.) Nakapirming Singilin** – bawat sukat ng metro ng tubig para sa bawat ari-arian; (2.) **Mga Singil sa Paggamit** – batay sa paggamit ng tubig sa bawat ari-arian sa panahon ng kada-dalawang buwang singilan ng Nobyembre/Disyembre + Enero/Pebrero bawat taon; (3.) **Mga Singil sa Serbisyo sa Utang** bawat ari-arian para sa pagbabayad ng utang para sa paggamit ng Sistema ng Alkantariya; at (4.) **Napakalakas na Patong ng Singil** para sa komersyal at pang-industriyang paggamit kung saan ang lakas ng wastewater ay lumampas sa mga halaga ng threshold para sa maimpluwensyang pag-karga sa planta ng gamot. Ang paraan para sa pagtukoy ng Mga Singilin sa Alkantariya ay hindi magbabago; gayunpaman, ang ilan sa mga singil na isinasali sa Halaga ng Alkantariya ay iminungkahi na taasan o baguhin gaya ng sumusunod:

1. **Taunang Nakapirming Singilin:** Iminungkahing pagtaas para sa bawat sukat ng metro gaya ng sumusunod:

Sukat ng Metro	2023-2024 Taunang Nakapirming Singilin	2024-2025 Taunang Nakapirming Singilin
1-pulgada at Mas Maliit	\$949.36	\$996.84
1.5-pulgada	\$5,468.32	\$5,741.80
2-pulgada	\$9,721.44	\$10,207.64
3-pulgada	\$21,873.26	\$22,967.20

- 2. Taunang Pagsingil sa Paggamit: Iminungkahing pagtaas mula \$19.54 hanggang **\$20.52** para sa bawat 1,000 galon ng basurang tubig na itinatapon sa imburnal taun-taon. Ang limitasyon para sa mga singil sa paggamit para sa mga single-family residential property ay tataas mula \$1,952.04 hanggang **\$2,129.98** (batay sa tatlong beses sa kasalukuyang median na single-family residential na taunang paggamit na 34,600 mga galon).
- 3. **Mataas na Lakas na Surcharge:** Iminungkahing pagtaas para sa bawat high strength constituent gaya ng sumusunod:

Nasasakupan	2023-2024 Halaga ng Surcharge	2024-2025 Halaga ng Surcharge
BOD	\$1.27 / lb.	\$1.34 / lb.
TSS	\$1.96 / lb.	\$2.06 / lb.

4. **Taunang Bayad sa Serbisyo:** Iminungkahing pagtaas para sa mga ari-arian na walang metro ng tubig mula \$1,531.38 bawat Equivalent Standard Dwelling (ESD) hanggang **\$1,607.94 bawat ESD.**

- (b) Ang laki ng pagtaas para sa **Bayarin sa Koneksyon ng Alkantariya** ay direktang nauugnay sa **April 2024** Engineering News Record Construction Cost Index (ENR-CCI) para sa San Francisco: **ang pagtaas sa bawat Abril 2024 ENR-CCI ay humigit-kumulang +7%.**
- (c) Isang **halimbawang** kalkulasyon para sa taunang Singil sa Alkantariya para sa isang tipikal na kustomer sa tirahang pang-isahang-pamilya ay ipinapakita sa ibaba. **Itu ay para sa mga layuning pang-ilustrasyon lamang.**

Mag-iiba ang kabuuang singil sa imburnal para sa iyong account kaysa sa ipinapakita sa ibaba. Upang kalkulahan ang mga singil sa imburnal para sa iyong account, gamitin ang sukat ng metro at paggamit ng tubig sa taglamig na ipinapakita sa iyong kada-dalawang buwang mga singil sa tubig para sa Nobyembre/Disyembre 2023 at Enero/Pebrero 2024.

Salik	Sukat	Singil
Nakapirming Singilin	¾" metro	\$996.84

Kabuung Paggamit ng Tubig sa Taglamig, Nobyembre hanggang Pebrero	12,000 galon (gal.)	NA
Buwanang Basurang Tubig na Idinidiskarga sa Imburnal	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	NA
Taunang Basurang Tubig na Idinidiskarga sa Imburnal	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	NA
Singil sa Paggamit	36,000 gal. x \$20.52 per 1,000 gal.	738.72
Singil sa Serbisyo sa Utang (Forestville Central lang)*	1 ESD x \$396.00 bawat ESD	\$396.00*
	*** SAMPLE LANG*** TOTAL	\$2,131.56

*Ang mga Kustomer ng Mirabel Heights ay nagbabayad ng singil sa serbisyo sa utang bilang isang independiyenteng linya sa kanilang singil sa buwis sa ari-arian.

DAGDAG NA IBINIBIGAY ANG ABISO, na sa nasabing oras, petsa at lugar ay magkakaroon ng pagdinig na gaganapin alinsunod sa California Health & Safety Code Section 5473 upang payagan ang publiko na suriin ang Ordinarsang itinakda para sa pag-aampon ng Lupon ng mga Direktor sa kanilang Mayo 14, 2024, Pagpupulong ng Lupon. Sinuman na nagnanais na suriin ito ay maaaring gawin ito sa pamamagitan ng paghinto sa alinman sa mga sumusunod na lokasyon kung saan ipapaskil ang mga abiso:

1. Forestville Water District Bulletin Board, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
2. Community Bulletin Board, sa pagitan ng 6661 at 6665 Front Street, Forestville CA 95436
3. US Post Office Bulletin Board, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Bilang kahalili, para sa isang makatwirang bayad na \$5 (upang masakop ang pagpapagawa ng kopya at mga gastos sa pangangasiwa) ang isang kopya ng iminungkahing Ordinarsa ay maaaring makuha sa pamamagitan ng paghinto sa opisina ng Distrito na inilarawan sa itaas sa mga normal na oras ng negosyo.

Ang mga miyembro ng publiko ay maaaring magrehistro ng mga protesta sa Pamublikong Pagdinig, o alinman sa email o ipadala sa koreo bago ang Pamublikong Pagdinig sa:

info@forestvillewd.com

Board of Directors
Forestville Water District
P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

公眾聽證會通知

特此通知, 將於 2024 年 5 月 14 日星期二下午 5:30 舉行公眾聽證會。於董事會例行會議地點 6935 Mirabel Road (Forestville Youth Park Community Meeting Room), Forestville, California, 允許公眾對以下事項提出抗議:

擬議增加 5% 下水道直接收費 (年度成本基於提供服務成本之增加)。

(1) 採用 "下水道" 第 83 號條例:

- (a.) 2024-2025 財政年度下水道費率基於冬季用水量和提供服務之成本: 每年下水道直接收費基於最多四 (4) 個因素: (1) 固定費用 - 依據每地產每水錶尺寸; (2) 使用費 - 根據每年 11 月/12 月 + 1 月/2 月雙月計費期內每地產用水量計算; (3) 每地產之債務服務費, 用於償還使用下水道系統之債務; (4) 對於廢水強度超過處理廠進水負荷閾值的商業和工業用途, 徵收高強度附加費。確定污水費率的方法不會改變; 然而, 計入下水道費率的某些費用建議增加或改變如下:

1. 年度固定費用: 建議以下尺寸水錶增加如下:

水錶尺寸	2023-2024 年度固定費用	2024-2025 年度固定費用
1-英寸與小於	\$949.36	\$996.84
1.5-英寸	\$5,468.32	\$5,741.80
2-英寸	\$9,721.44	\$10,207.64
3-英寸	\$21,873.26	\$22,967.20

2. 年度使用費: 建議每年排放到下水道每 1,000 加侖廢水從 19.54 美元增加到 20.52 美元。單戶住宅地產的使用費上限將從 1,952.04 美元增加到 2,129.98 美元 (基於三倍當前單戶住宅年使用量中位數 34,600 加侖)。

3. 高強度附加費: 建議每高強度成分增加如下:

成分	2023-2024 附加費	2024-2025 附加費
BOD	\$1.27 /磅	\$1.34 /磅
TSS	\$1.96 /磅	\$2.06 /磅

4. 年度服務費: 建議無水錶之地產每等標準住宅 (ESD) 1,531.38 美元增加到每 ESD 1,607.94 美元。

(b.) 下水道連接費之上漲幅度與舊金山 2024 年 4 月工程新聞記錄建築成本指數 (ENR-CCI) 直接相關: 2024 年 4 月 ENR-CCI 之上漲幅度約為 +7%。

(c.) 典型單戶住宅客戶年度下水道費用計算範例如下所示。僅限示範目的。

您帳戶總下水道費用將與下方顯示不同。計算您帳戶的下水道費用, 請使用 2023 年 11 月/12 月和 2024 年 1 月/2 月雙月水費單上顯示的水錶尺寸和冬季用水量。

要素	尺寸	費用
固定費用	¾" 公尺	\$996.84
11月至2月冬季用水量	12,000 加侖	NA
每月排入下水道之污水	12,000加侖 ÷ 4 = 3,000加侖	NA
年度排入下水道之污水	3,000加侖 x 12 = 36,000加侖	NA
使用費用	36,000加侖 x \$20.52 每 1,000加侖	738.72
債務服務費用 (限福雷斯特新維爾中部)*	1 ESD x \$396.00 每 ESD	\$396.00*
	*** 範例*** TOTAL	\$2,131.56

*Mirabel Heights 客戶將償債費用列為其地產稅單上獨立項目支付。

進一步通知, 於上述時間、日期和地點, 將根據加州健康與安全法第 5473 條舉行聽證會, 以便公眾審查董事會於 2024 年 5 月 14 日 董事會會議通過之條例。欲查閱該內容者均可前往以下已張貼通知的任何地點:

- 1) 福雷斯特新維爾水務局公告欄, 6530 Mirabel Road, Forestville CA 95436
- 2) 社區公告欄, 6661 - 6665 之間 Front Street, Forestville CA 95436
- 3) 美國郵局公告欄, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

或者支付 5 美元的合理費用 (支付複印和處理費用), 即可在例行工作時間內前往上述區辦公室獲取擬議條例之副本。

公眾可以在公開聽證會上提出抗議或在公開聽證會之前透過電子郵件或郵件發送至:

info@forestvillewd.com

Board of Directors

Forestville Water District

P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261

THÔNG CÁO VỀ BUỔI ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

CHÚNG TÔI XIN THÔNG BÁO TẠI ĐÂY rằng sẽ có một buổi điều trần công khai vào lúc 5 giờ rưỡi chiều thứ Ba, ngày 14 tháng 5 năm 2024 tại chỗ họp thường lệ của Ban Quản Trị tọa lạc ở số 6935 Mirabel Road (Phòng Hội Họp Cộng Đồng Forestville Youth Park), Forestville, California để cho phép người dân bày tỏ sự phản đối của họ về điều sau đây:

Đề xuất tăng 5% Phí Thoát Nước Trực Tiếp (Chi Phí Hàng Năm dựa trên chi phí cung ứng dịch vụ gia tăng).

(1.) **THÔNG QUA LUẬT ĐỊA PHƯƠNG SỐ 83 VỀ “THOÁT NƯỚC THẢI”:**

(a.) **MỨC GIÁ THOÁT NƯỚC THẢI cho Năm Tài Khóa 2024-2025 được dựa trên Lượng Nước Được Sử Dụng Vào Mùa Đông và chi phí cung cấp dịch vụ:** Các Phí Thoát Nước Thải Trực Tiếp Hàng Năm được dựa trên **tối đa bốn (4) yếu tố:** (1.) **Phí Cố Định** – mỗi kích thước đồng hồ đo nước cho mỗi tài sản; (2.) **Phí Sử Dụng** – dựa trên lượng nước sử dụng cho mỗi tài sản trong thời gian thanh toán hai tháng một lần trong tháng 11/tháng 12 + tháng 1/tháng 2 mỗi năm; (3.) **Khoản Nợ Phí Bảo Hành** cho mỗi tài sản để hoàn trả khoản nợ vì sử dụng Hệ Thống Thoát Nước Thải; và (4.) **Phụ Phí Cường Độ Cao** dành cho doanh nghiệp và công nghiệp sử dụng mà cường độ nước thải của doanh nghiệp và công nghiệp vượt giá trị ngưỡng cho dòng nước chảy vào nhà máy xử lý nước thải. Phương pháp xác định Mức Giá Thoát Nước Thải sẽ không thay đổi; tuy nhiên, một số khoản phí tính vào Mức Giá Thoát Nước Thải được đề xuất tăng hoặc thay đổi như sau:

1. **Phí Cố Định Hàng Năm:** Đề xuất tăng phí cho mỗi kích thước đồng hồ đo nước như sau:

Kích Thước Đồng Hồ Đo Nước	Phí Cố Định Hàng Năm Cho Năm 2023-2024	Phí Cố Định Hàng Năm Cho Năm 2024-2025
1 inch và nhỏ hơn	\$949.36	\$996.84
1.5 inch	\$5,468.32	\$5,741.80
2 inch	\$9,721.44	\$10,207.64
3 inch	\$21,873.26	\$22,967.20

2. **Phí Sử Dụng Hàng Năm:** Đề xuất tăng từ \$19.54 lên **\$20.52** cho mỗi 1,000 gallon nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng năm. Mức trần phí sử dụng cho mỗi ngôi nhà biệt lập sẽ tăng từ \$1,952.04 lên **\$2,129.98** (dựa trên gấp ba lần lượng nước sử dụng trung bình hiện tại của ngôi nhà biệt lập, lượng nước sử dụng trung bình hiện tại là 34,600 gallon).

3. **Phụ Phí Cường Độ Cao:** Đề xuất tăng phí cho mỗi thành phần cường độ cao như sau:

Thành phần	Mức Phụ Phí Cho Năm 2023-2024	Mức Phụ Phí Cho Năm 2024-2025
BOD	\$1.27 / lb.	\$1.34 / lb.
TSS	\$1.96 / lb.	\$2.06 / lb.

4. **Phí Bảo Hành Hàng Năm:** Đề xuất tăng phí đối với các tài sản không có đồng hồ đo nước từ \$1,531.38 cho mỗi Nhà Ở Tiêu Chuẩn Tương Đương (ESD) lên **\$1,607.94 cho mỗi ESD.**

(b.) Mức tăng **Phí Kết Nối Hệ Thống Thoát Nước Thải** gắn liền trực tiếp với Chỉ Số Giá Thành Thị Công của tạp chí Engineering News Record (hoặc ENR-CCI) Tháng 4 Năm 2024 cho San Francisco: **mức gia tăng theo đúng ENR-CCI Tháng 4 Năm 2024 sẽ xấp xỉ +7%.**

(c.) Dưới đây là phép tính ví dụ cho Phí Thoát Nước Thải hằng năm dành cho khách hàng nhà biệt lập điển hình. **Ví dụ này chỉ nhằm mục đích minh họa mà thôi.**

Tổng phí thoát nước thải của tài khoản của quý vị sẽ khác với các phí trình bày ở dưới. Để tính phí thoát nước thải cho tài khoản của quý vị, hãy dùng kích thước đồng hồ đo nước và lượng nước sử dụng vào mùa đông trong hóa đơn nước hai tháng một lần cho tháng 11/tháng 12 năm 2023 và tháng 1/tháng 2 năm 2024.

Yếu tố	Kích thước	Phí	
Phí cố định	Đồng hồ cỡ ¾"	\$996.84	
Tổng lượng nước sử dụng vào mùa đông, tháng 11 tới cuối tháng 2	12,000 gallon (gal.)	Không phù hợp	
Lượng nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng tháng	12,000 gal. ÷ 4 = 3,000 gal.	Không phù hợp	
Lượng nước thải được thải vào hệ thống thoát nước thải hằng năm	3,000 gal. x 12 = 36,000 gal.	Không phù hợp	
Phí sử dụng	36,000 gal. x \$20.52 mỗi 1,000 gal.	738.72	
Khoản Nợ Phí Bảo Hành (Chỉ dành cho Trung Tâm Forestville)*	1 ESD x \$396.00 mỗi ESD	\$396.00*	
	*** CHỈ LÀ VÍ DỤ TIỂU BIỂU ***	TỔNG CỘNG	\$2,131.56

*Khách Hàng Mirabel Heights trả khoản nợ phí bảo hành trong mục dòng riêng biệt trong hóa đơn thuế bất động sản của họ.

CHÚNG TÔI CŨNG THÔNG BÁO THÊM rằng tại ngày, giờ và địa điểm nói trên sẽ có một buổi điều trần theo đúng Điều Khoản 5473 của Bộ Luật Về Vấn Đề Y Tế & An Toàn California để cho phép công chúng xem xét lại Luật Thành Phố sắp được phê chuẩn bởi Ban Quản Trị trong Phiên Họp Quản Trị của họ vào ngày 14 tháng 5 năm 2024. Người nào muốn xem lại đều có thể ghé qua bất kỳ địa điểm nào sau đây có niêm yết các thông báo:

- Bảng Tin Ty Thủy Cục Forestville, 6530 Mirabel Road, Forestville, CA 95436
- Bảng Tin Cộng Đồng, tọa lạc ở giữa số 6661 và 6665 Front Street, Forestville CA 95436
- Bảng Tin Bưu Điện Hoa Kỳ, 6484 Mirabel Road, Forestville CA 95436

Mặt khác, quý vị cũng có thể trả \$5, một khoản phí thỏa đáng (để trả cho chi phí sao chụp và xử lý), để lấy một bản Luật Địa Phương được đề xuất bằng cách ghé qua văn phòng Ty Thủy Cục được mô tả ở trên trong giờ làm việc bình thường.

Người dân có thể bày tỏ sự phản đối của họ ở Buổi Điều Trần Công Khai, hoặc qua email hoặc qua đường bưu điện trước Buổi Điều Trần Công Khai:

info@forestvillewd.com

Board of Directors

Forestville Water District

P. O. Box 261 Forestville, CA 95436-0261